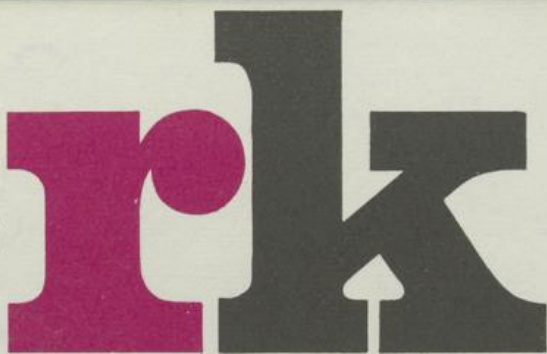


rathaus · korrespondenz

Chef vom Dienst: 42 800 2971 (Durchwahl)
von 7.30 bis 19.30 Uhr, Sa. 10 bis 17 Uhr,
So. 12 bis 17 Uhr, übrige Zeit: Tonband



gegründet 1861

Donnerstag, 20. September 1979

Blatt 2350

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

- Kommunal: "Tag der offenen Tür": Bauberatung im Rathaus
(rosa) "Tag der offenen Tür" im Rathaus: Information, Beratung
und Unterhaltung
"Tag der offenen Tür": Vorstellung der neuen Stadtbahn-
wagen
Berufsausbildung für 6.000 junge Menschen
Nächste Woche Überreichung der Bürgerurkunde an Stadtrat
a.D. Böck und Stadtschulratspräsident Dr. Schnell
Sozialkonferenz in Bregenz beendet
Keine Entscheidung über Verlängerung der Brigittenauer
Brücke
Silberne Ehrenzeichen an verdiente Pädagogen
3,2 Millionen für Kleingärten
Bezirksamt 1/8: Der Ältteste ging - der Jüngste kam
- Lokal: Alles über Hallenbäder und Saunaanlagen: 15 35 - Bäder-
(orange) information
- Nur
über FS: 20.9. Villa Wertheimstein: Lied der Arbeit

k o m m u n a l :

=====

"tag der offenen tuer": bauberatung im rathaus

1 wien, 20.9. (rk) eine bauberatung koennen die besucher des rathauses am tag der offenen tuer im gruenen salon in anspruch nehmen. mitarbeiter der baupolizei stehen zur verfuegung, um fragen von haeuslbauern, aber auch der bewohner von miet- und eigentumswohnungen zu beantworten.

wie hoch darf man im rahmen der bauklasse (roem.) 1 bauen? welche voraussetzungen sind nach dem wiener garagengesetz zu erfuellen? wie muss mein haus in einem kleingarten aussehen, damit es den gesetzlichen Bestimmungen entspricht? so etwa koennten die fragen lauten, die bei der bauberatung am tag der offenen tuer erwartet werden. die beamten erlaeuern gerne die bebauungsbestimmungen, geben die gesetzlichen erforderungen bei bauvorhaben bekannt, wissen ueber den baulichen ausnutzungsgrad von grundstuecken bescheid, kennen die einschlaegigen vorschriften, die vor allem dem schutz der gesundheit dienen, wissen, welche Bestimmungen es fuer die konstruktion von tragenden bauteilen gibt, erklaren, welche regelungen fuer ausfuehrung, benuetzung und erhaltung von bauwerken bestehen und erklaren selbstverstaendlich auch die Bestimmungen ueber waerme- und schallschutz von waenden und decken.

wer sich z.b. schon lange ueber fassadenschaeden an einem wohnhaus aergert, kann sich ebenfalls mit den beamten der baupolizei ins einvernehmen setzen. diese meldungen werden gesammelt, und innerhalb weniger tage wird ein baupolizist die angelegenheit in augenschein nehmen, um abhilfe zu veranlassen. die mitarbeiter der baupolizei nehmen waehrend der dienststunden jederzeit beschwerden entgegen und veranlassen einen behoerdlichen auftrag, wenn ein hausbesitzer seiner gesetzlichen verpflichtung nicht nachkommt.

etwas darf man bei der bauberatung am tag der offenen tuer allerdings nicht erwarten: auskuenfte ueber einen bestimmten akt (die drei baupolizeiabteilungen bearbeiten jaehrlich mehr als 175.000 geschaeftsstuecke) und die moeglichkeit, in einer bestimmten strasse ein bestimmtes bauwerk zu errichten: die voraussetzungen, ./.

20. september 1979

''rathaus-korrespondenz''

blatt 2352

die in diesen faellen zu pruefen sind, sind derart vielfaeltig, dass eine hieb- und stichfeste auskunft die kenntnis sehr vieler details ueber das betreffende bauvorhaben erfordert. dennoch wird es fuer haeuslbauer und solche, die es noch werden wollen, aber auch alle anderen wienerinnen und wiener interessant sein, mit den fachleuten der baupolizei zu sprechen - man denke nur an die heute wichtiger denn je erscheinenden bestimmungen ueber den schall- und waermeschutz

die mitarbeiter der baupolizei stehen am tag der offenen tuer, samstag, dem 22. september, zwischen 10 und 17 uhr im gruenen salon des rathauses fuer auskuenfte zur verfuegung. (and)

0916

k o m m u n a l :

=====

"tag der offenen tuer" im rathaus:
information, beratung und unterhaltung

2 wien, 20.9. (rk) interessantes aus allen geschaeftsgruppen gibt es auch heuer wieder am "tag der offenen tuer" beim rundgang durch das rathaus zu sehen. aber auch serviceleistungen stehen den besuchern zur verfuegung: so kann man sich bei der wohnberatung ueber moeglichkeiten des erwerbs und der finanzierung einer zeitgerechten wohnung informieren lassen. ebenfalls im bereich wohnen und stadt-erneuerung gibt es energietips, die helfen sollen, durch gezielte massnahmen eine vermindering des energiebedarfs und damit der kosten zu erreichen.

ueber die moeglichkeiten, die wohnung durch schloesser und sicherungen gegen einbrecher zu schuetzen, informiert eine beratungsstelle der kriminalpolizei.

fuer alle, die ihre gesundheit ueberpruefen wollen, steht eine gesundheitsstrasse zur verfuegung, wo unter anderem auch der blutdruck gemessen und eine lungenfunktionsprobe vorgenommen wird.

von gesundheitlicher bedeutung fuer schwammerlsucher koennte eine pilzausstellung sein, die helfen soll, geniessbare und giftige pilze zu unterscheiden. hier, im bereich der geschaeftsgruppe vermoegensverwaltung, staedtische dienstleistungen und konsumentenschutz und die ver- und entsorgung wiens: schon im naechsten jahr geht das abwasserprojekt wabas 80 in betrieb, das fuer die umweltfreundliche klaerung der wiener abwaesser sorgen wird.

ebenfalls dem umweltschutz dienen laermschutzwaende. das modell einer solchen laermschutzwand - ihre wirksamkeit wird durch versuche bewiesen - steht im zentrum der ausstellung des bereichs umwelt und freizeit. neben weiteren informationen ueber massnahmen fuer eine "gruene umwelt" und ueber baeder und sportstaetten gibt es hier auch eine tonbildschau ueber die lobau: "die gruene wildnis am grossen strom".

kleine und grosse kinder werden sich gleichermassen ueber die modelle von strassenbahn- und u-bahngarnituren freuen, die den oeffentlichen verkehr anschaulich machen.

modelle gibt es auch im bereich stadtplanung, wo unter anderem gezeigt wird, wie der franz josefs - kai nach seiner fertigstellung aussehen wird.

fuer unterhaltung sorgt ein nonstop-showprogramm im festsaal des rathauses, wo sich modeschauen- und darbietungen von schuelerinnen staedtischer fachschulen und musikdarbietungen des konservatoriums der stadt wien abwechseln werden. die staedtischen berufsschulen zeigen eine leistungsschau im wappensaal.

ein kasperltheater und eine kinderbuecherei in der volkshalle sorgen dafuer, dass auch die kleinsten nicht zu kurz kommen.

in seinem arbeitszimmer wird wie jedes jahr auch heuer wieder buergermeister gratz seine gaeste am "tag der offenen tuer" begruessen. (gab)

k o m m u n a l :

=====

"tag der offenen tuer":
vorstellung der neuen stadtbahnwagen

3 wien, 20.9. (rk) auf der guertelstrecke der stadtbahn werden in zukunft moderne zweirichtungstriebwagen verkehren. wie stadtrat heinz n i t t e l bekanntgab, sollen die ersten garnituren dieser neuen fahrzeugtype e 6 1980 im regulaeren betrieb eingesetzt werden. die ersten beiden neuen triebwagen der wiener verkehrsbetriebe werden am tag der offenen tuer, am kommenden samstag, dem 22. september, der oeffentlichkeit vorgestellt. die beiden fahrzeuge koennen zwischen 10 und 17 uhr am karlsplatz, beim otto wagner-pavillon, besichtigt werden.

auf der kuenftigen u-bahn-linie u 6, der verbindung von heiligenstadt ueber den guertel nach siebenhirten, werden bekanntlich vorerst keine u-bahn-"silberpfeile", sondern die neuen zweirichtungstriebwagen vom typ e 6 verkehren. die guertelstrecke der stadtbahn von heiligenstadt beziehungsweise friedensbruecke bis zum bereich gumpendorfer strasse wird entsprechend adaptiert. von der gumpendorfer strasse bis zur philadelphiabruecke wird eine unterirdische verbindung geschaffen, und weiter in richtung sueden wird die u 6 die trasse der strassenbahnlinie 64 benuetzen. der baubeginn ist fuer 1982 vorgesehen, die bauzeit wird etwa vier jahre betragen.

schon im naechsten jahr aber sollen auf der guertelstrecke der stadtbahn die ersten neuen zuege verkehren. sie spielen technisch wirklich "alle stueckln": eine perfekte federung sorgt fuer hoechsten fahrkomfort, die ausstattung der karosserie mit einer "anti-droehnschicht" garantiert ein beinahe lautloses dahingleiten, eine elektronische fahr- und bremsregelung verhindert unangenehmes rucken, heizung und belueftung erfolgen nach dem letzten stand der technik. die sicherheitstechnischen einrichtungen entsprechen hoechsten anforderungen. funk, lautsprecher und automatische stationsansage sind schon selbstverstaendlichkeiten. die zugsteuerung funktioniert mittels "impulstelegramm" ueber lichtleiter, laser und fotodioden.

am guertel werden zuege mit drei triebwagen und zwei beiwagen verkehren, die mehr als fuenfhundert fahrgaesten platz bieten. die hoechstgeschwindigkeit betraegt 65 stundenkilometer. tueren an beiden wagenseiten erlauben ein wenden der zuege ohne gleisschleife. die kosten fuer einen triebwagen der type e 6 belaufen sich auf 12,8 millionen schilling, ein beiwagen kostet 7,8 millionen. (ger)
0927

k o m m u n a l :

=====

berufsausbildung fuer 6.600 junge menschen
anerkennung fuer ''diplomierte lehrlinge''

4 wien, 20.9. (rk) weil sie im vergangenen lehrjahr so vor-
zueglich gelernt haben, dass sie vom stadtschulrat ein diplom er-
hielten, lud personalstadtrat franz nekula gestern mittwoch
75 lehrlinge der stadt wien zu einer stadtrundfahrt mit an-
schliessender jause im au-restaurant ein. die 66 maedchen und neun
jungen herren, die als lehrlinge in den sparten des buerokaufmannes
und des technischen zeichners beschaeftigt sind, haben die berufs-
schule mit einem vorzug abgeschlossen, dass heisst mit einem
notendurchschnitt von mindestens 1,5.

es ist eine schoene tradition, dass die stadt wien ihre besten
lehrlinge zu einer kleinen feier einlaedt, berichtete stadtrat
nekula. ''im bewusstsein ihrer verantwortung zur berufsausbildung
junger menschen beizutragen, hat die stadt wien vor jahren begonnen,
lehrstellen zu schaffen'', sagte nekula. es wurden lehrstellen ein-
gerichtet - fuer buerokaufleute und technische zeichner, bei den
stadtwerken fuer industriekaufleute, schwachstrom-elektro-
techniker, starkstrommonteure und maschinenschlosser. spaeter wurden
auch lehrplaetze fuer gaertner und steinmetze eingerichtet.

insgesamt haben stadt wien und stadtwerke bisher rund 6.600
jungen menschen die berufsausbildung ermoeeglicht. ein grosser teil
der einstigen lehrlinge ist bereits im aktiven dienst taetig.

mit beginn des heurigen lehrjahres wurden von der hoheitsver-
waltung und den stadtwerken rund 350 lehrlinge aufgenommen.
''das ist ein wesentlicher beitrag zur vermeidung einer jugend-
arbeitslosigkeit, wie sie in vielen anderen industrie-
staaten grassiert, '' sagte nekula. (smo)

0931

L o k a l :

=====

alles ueber hallenbaeder und saunaanlagen:

15 35 - baederinformation

5 wien, 20.9. (rk) auf winterbetrieb umgestellt wurde die
baederinformation: unter der telefonkurznummer 15 35 erfahrt man nun
ueber ein tonband die genauen adressen und oeffnungszeiten der
staedtischen hallenbaeder, ebenso bietet die baederinformation unter
15 35 genaue auskunft ueber adressen und betriebszeiten der staedti-
schen saunabaeder, das tonband informiert auch darueber, zu
welchen zeiten in welchen saunabaedern familiensaunabetrieb oder
gemischter saunabetrieb stattfindet. (hs)

0932

k o m m u n a l :

=====

naechste woche ueberreichung der buergerurkunde an
stadtrat a.d. boeck und stadtschulratspraesident dr. schnell

7 wien, 20.9. (rk) die zweithoechste auszeichnung , die die
stadt wien zu vergeben hat, wird buergermeister leopold g r a t z
naechste woche an den ehemaligen bautenstadtrat hans b o e c k
und den amtsfuehrenden praesidenten des wiener stadtschulrates
nabg. dr. hermann s c h n e l l ueberreichen: die buerger-
urkunde der stadt wien.

stadtrat boeck hatte nach dem einsturz der reichsbruecke das
bautenressort uebernommen. in den zweieinhalb jahren seiner
amtsfuehrung wurden unter anderem wichtige brueckenbauten, wie zum
beispiel der neubau der floridsdorfer bruecke, durchgefuehrt.

stadtschulratspraesident dr. hermann schnell erhaelt die
hohe auszeichnung fuer seine verdienste um das wiener schulwesen. am
1. oktober wird schnell das zehnjaehrige jubilaem seiner amts-
fuehrung begehen koennen.

die feierliche ueberreichung der buergerurkunde findet am
donnerstag, dem 27. september, um 15 uhr, im stadtsenatssaal des
wiener rathauses statt. (pr)

0945

k o m m u n a l :

=====

sozialkonferenz in bregenz beendet
fuer mehr rechte des kindes

8 wien, 20.9. (rk) eine wesentliche verstaerkung der rechte des kindes, mehr foerderung von sozial benachteiligten kindern, mehr information fuer die eltern sowie der ausbau der gesundheitsvorsorgeeinrichtungen fuer das kind waren die wesentlichsten forderungen, die von den delegierten der 9. oesterreichischen konferenz fuer sozialarbeit in bregenz aufgestellt wurden. donnerstag wurde die konferenz, an der rund 70 sozialarbeiter, aerzte, politiker sowie vertreter von ministerien und privater vereine teilnahmen, nach viertaegigen beratungen abgeschlossen. aufgabe der beratungen war es, in arbeitskreisen zu pruefen, inwieweit innerhalb oesterreichs die gesetzgebung die rechte des kindes beruecksichtigt und einen forderungskatalog auszuarbeiten. im einzelnen wurden in den arbeitskreisen unter anderem folgende forderungen aufgestellt.

o arbeitskreis 1 "rechte des kindes im aufgabenbereich der jugendwohlfahrt": grundsuetzlich wurde festgestellt, dass die derzeitigen gesetzlichen grundlagen zur sicherung der rechte des kindes vollauf ausreichen, doch waere in vielen bereichen eine intensivere aufklaerung der eltern notwendig. im fall der scheidung sollte das kind auch in einem frueheren alter gefragt werden, bei welchem elternteil es kuenftig leben moechte. ferner wurde eine novellierung des unterhaltsvorschussgesetzes im sinn einer raschen und zielgerichteten hilfe, die installation eines "jugendanwaltes", die gesetzlich gesicherte bereitstellung von kindergartenplaetzen fuer jedes drei- bis sechsjaehrige kind sowie mehr psycho-soziale hilfen und eine vermehrte vorbeugende sozialarbeit gefordert.

o arbeitskreis 2 "sozial benachteiligte kinder": was die kinder von gastarbeitern betrifft, so sollte vor allem fuer einen abbau der sehr stark vorhandenen sprachbarriere gesorgt werden. notwendig waere es ferner, in noch staerkerem masse als bisher gerade

in den ballungszentren ein verbessertes angebot an tageskrippen, tageskindergaerten und pflegeplaetzen zu schaffen. dies gilt ebenso auch fuer das milieugeschaedigte oesterreichische kind.

o arbeitskreis 3 "foerderung der erziehungskapazitaet der familie": mehr aufklaerung und information der eltern und hier im besonderen der "zukuenftigen eltern", durch eine verstaerkung des lebenskundeunterrichts, wobei dieser unterricht auch in den allgemeinbildenden hoeheren schulen, berufsschulen und berufsbildenden schulen fortgesetzt werden sollte. verstaerkung der beratungsmoeglichkeiten der elternschulen, mutterberatungen und erziehungsberatungsstellen.

o arbeitskreis 4 "gesundheitsvorsorge fuer das kind": "mehr hilfe zur selbsthilfe" durch mehr information und aufklaerung der eltern, etwa im rahmen der schwangerenbetreuung durch aerzte und sozialarbeiter, denen gerade hier in der vermittlerrolle grosse bedeutung zukommt. ausweitung der zusatzuntersuchungen fuer den mutter-kind-pass. so etwa sollte die erste untersuchung des Kindes nicht erst in der schule, sondern bereits im kindergarten erfolgen.

laut univ.-prof. dr. alois s t a c h e r , praesident des oesterreichischen komitees fuer sozialarbeit, werden die ergebnisse dieser vier tage dauernden konferenz in einer broschuere zusammengefasst, und sodann den zustaendigen stellen der landesregierungen, aber auch der betreffenden ministerien vorgelegt werden. (zi)

k o m m u n a l :

==== : =====

keine entscheidung ueber verlaengerung der brigittenauer
bruecke

9 wien, 20.9. (rk) zu einer in der mittwochausgabe einer wiener tageszeitung erschienenen meldung ueber die verlaengerung der kuenftigen brigittenauer bruecke zur donaufelder strasse bringt die "rathaus-korrespondenz" den wortlaut des antrages der landtagsabgeordneten ing. h o f m a n n , w i e s i n g e r , ing. h o f - s t a e t t e r und s c h u l t z und die im finanzausschuss dazu gegebene stellungnahme:

a n t r a g

im antrag wird gefordert, dass "im zuge des baues der brigittenauer bruecke unter beachtung des erholungsgebietes "alte donau" eine verlaengerung zur bundesstrasse 3 (donaufelder strasse) vorgenommen wird, um dadurch eine entlastung des floridsdorfer spitzes vom durchzugsverkehr zu erreichen."

a n t w o r t

in der antwort wurde erklaert, dass "durch die geforderte strassenverbindung wesentliche fragen der verkehrskonzeption beruehrt werden. die entscheidung muss daher im zusammenhang mit der beschlussfassung ueber die verkehrskonzeption erfolgen."

aus der antwort geht eindeutig hervor, dass, entgegen der meldung in der wiener tageszeitung, eine entscheidung ueber eine verlaengerung der kuenftigen brigittenauer bruecke nicht gefallen ist. die entscheidung bleibt der beschlussfassung ueber die verkehrskonzeption vorbehalten.

wie planungsstadtrat univ.-prof. dr. r u d o l f w u r z e r dazu) der "rathaus-korrespondenz" erklaerte, wird die verkehrskonzeption noch heuer der oeffentlichkeit zur diskussion vorgestellt. der beschluss ueber die verkehrskonzeption wird erst nach einer umfangreichen diskussion erfolgen. (sei)

k o m m u n a l :

=====

silberne ehrenzeichen an verdiente paedagogen

10 wien, 20.9. (rk) im roten salon des wiener rathauses ueberreichte donnerstag vizebuergermeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r zwei verdienten wiener paedagogen die ihnen verliehenen silbernen ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien. die ausgezeichneten sind bezirksschulinspektor regierungsrat franz g r a t z e n b e r g e r , einer der motoren der schulreform in wien und professor leopold w e c h , der sich neben seinen zahlreichen paedagogischen verdiensten auch verdienste um die rettung der beethovengedenkstaette in der jenneueingasse gemacht hat. gleichzeitig ueberreichte vizebuergermeisterin gertrude froehlich-sandner auch an frau alsa bazarowski das ihr verliehene silberne verdienstzeichen des landes wien. der ueberreichung wohnte unter anderen stadtschulratspraesident hofrat dr. hermann schnell bei. (may)

1139

k o m m u n a l :

=====

3,2 millionen fuer kleingarten

11 wien, 20.9.(rk) in seiner sitzung am donnerstag empfahl der kleingartenbeirat darlehensvergaben in der hoehe von insgesamt 3,2 millionen s. die darlehen dienen der errichtung infrastruktureller einrichtungen wie wasserversorgung, sanierung von gartenwegen oder aufschliessung fuer das kanalnetz. insgesamt betraegt damit die hoehe der darlehen fuer die kleingarten- und siedlungsgenossenschaften heuer 6 millionen s.

der beirat wurde auch ueber gespraechе mit den neukonstituierten bezirks-kleingartenkommissionen informiert: die bestandserhebung kleingartnerisch genutzter flaechen durch die bezirks-kleingartenkommissionen ist eine wesentliche voraussetzung dafuer, legistische schutzmassnahmen fuer kleingarten wahrnehmen zu koennen. damit stellt die bestandserhebung einen bedeutenden schritt fuer die erhaltung der kleingarten dar. (gab)

1209

k o m m u n a l :

=====

bezirksamt 1/8: der aelteste ging - der juengste kam

12 wien, 20.9. (rk) im festsaal des alten rathauses wurde donnerstag der 36jaehrige obermagistratsrat dr. friedrich weinke von obersenatsrat dr. alfred peischl als vertreter des magistratsdirektors in das amt als neuer leiter des bezirksamtes fuer den 1. und 8. bezirk eingefuehrt. dr. weinke uebernimmt damit als juengster bezirksamtsleiter wiens die taetigkeit des bisher aeltesten bezirksamtsleiters, senatsrat dr. rudolf seuchter (66) der in den ruhestand tritt.

personalstadtrat franz nekula uebermittelte dem bisherigen bezirksamtsleiter den offiziellen dank der stadt wien fuer seine engagierte diensttaetigkeit und wies auf den wandel der verwaltung zum dienstleistungsorgan fuer den buerger hin. mit der uebertragung von neuen aufgaben an die bezirksvertretungen und den bestrebungen um weitere dezentralisierungen, erwachsen den bezirksaemtern zusaetzliche aufgaben.

bezirksvorsteher technischer rat ing. heinrich anton heinz dankte dem alten, und beglueckwuenschte den neuen bezirksamtsleiter.

dr. weinke ist als jurist seit 1967 im dienst der stadt wien. er hat die pruefung fuer den rechtskundlichen dienst abgelegt, war in mehreren magistratsabteilungen, in der amtsinspektion und zuletzt in der verwaltungsakademie, sowie als schriftfuehrer beim verwaltungsgerichtshof taetig. (smo)